



**RESEÑA**

**"Hello, Dolly"**  
**en el Opera**

☐ A pesar de tener momentos amenos, no convence esta versión de la comedia musical norteamericana

La clave del éxito de *Hello, Dolly*, en Broadway (1964) fue sobre todo un desfile espectacular de decorados más una canción cuya popularidad se mantiene hasta el día de hoy (aunque su compositor, Jerry Herman, fue acusado de plagio y perdió el juicio). A las dos mil 844 funciones en Nueva York también contribuyó una sucesión de luminarias en el rol de la protagonista: Carol Channing, Ginger Rogers, Ethel Merman, Betty Grable, Martha Raye, Pearl Bailey.

Pese a que el director de la producción chilena, Miguel Frank, escribe en el programa que cree "haber alcanzado una versión que en nada desmerece a la original de Broadway", esta evaluación algo jactanciosa no corresponde a la realidad. Más acertó un espectador que, en el entreacto del Opera, comentó que "esto es como tratar de meterle diez litros de agua a una botella de un litro". Efectivamente, dado el tamaño y posibilidades técnicas del escenario del Opera, era casi imposible darle al espectáculo el lucimiento que exige y la seguidilla de telones de Julio César Hernández (algunos con errores de ortografía) no fueron una solución del todo feliz.

El resultado general es una presentación que sin duda alcanza momentos amenos (sobre todo en el segundo acto), pero que queda muy por debajo de las exigencias de esta comedia musical. Silvia Piñeiro no logró rescatar el personaje de Dolly Levi, vital y astuto, con una respuesta a flor de labios para cualquier ocasión y siempre pronta para manipular al prójimo.

La coreografía de Paco Mairena quizás fue lo más logrado, pero se estrelló frente a las limitaciones de espacio. En cuanto al reparto, en general, hubo quienes estuvieron mejor que otros (Gladys del Río, Carlos Valenzuela), pero sin que ningún trabajo se pueda estimar como plenamente logrado.

Las dificultades de presentar en nuestro medio comedias musicales norteamericanas ya quedaron reiteradamente en evidencia en el Casino Las Vegas. Esta nueva experiencia de *Hello, Dolly*, sólo confirma una vez más que escasean los intérpretes con una formación idónea para este tan difícil como ameno género.

6 \$ 4350 H. E.

*Excilla N°2352, Stgo, 27-VIII-1980, p. 40.*

## "Hello Dolly" en la ópera [artículo] H. E.

### Libros y documentos

#### AUTORÍA

H. E.

#### FECHA DE PUBLICACIÓN

1980

#### FORMATO

Artículo

#### DATOS DE PUBLICACIÓN

"Hello Dolly" en la ópera [artículo] H. E. fot.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)